

Contura 450

Contura 450T



#### Подтверждение качества

Камин прошел испытания в SP Technical Research Institute of Sweden и соответствует текущим требованиям Европейского Союза по безопасности продукции (**CE-marking**), и более строгим требованиям сертификации **P-marking**. **Номер сертификата P-marking: 22 03 09**

#### Декларация производителя

Этот продукт произведен в соответствии с документацией, которая является основой для успешного прохождения сертификации и важным критерием для контроля производственного процесса.

#### Требования к дымоходу

Для всех видов подключения камина к дымоходу труба дымохода должна выдерживать температуру не менее 350°C.



#### Дровяной камин Contura 450 отмечен знаком Swan.

Как один из лучших производителей в Швеции, компания Nibe Stoves отмечена знаком Swan и имеет право ставить этот знак на все камины своего производства. Наше решение производить камины, которые соответствуют требованиям экологической сертификации Swan – часть нашего намерения быть передовой компанией, уважительно и бережно относящейся к окружающей среде.

**Номер экологического сертификата SWAN: 378-001**

#### Будьте осторожны!

Некоторые поверхности камина становятся очень горячими во время использования камина и могут привести к ожогам при касании. Также будьте осторожны с теплом, излучаемым через стекло дверцы топки. Размещение горючих материалов ближе отмеченной безопасной дистанции может привести к пожару. Неправильная эксплуатация камина может спровоцировать быстрое

## Декларация соответствия ЕС

www.contura.se

Contura

#### Продукт соответствует данной декларации

Тип продукта	Камин на твердом топливе
Обозначение типа продукта	Contura 400 серии
Типа соответствует стандарту	SS-EN 13240
Область применения	Отопление жилых помещений
Топливо	Древесина
Особые условия	Нет

#### Производитель

Название компании	NIBE AB/NIBE Stoves
Адрес	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Расположение фабрики	Markaryd, Sweden

#### Производство контролируется уполномоченной организацией

Название	Swedish National Testing and Research Institute AB
Адрес	Box 857, SE-501 15 BORAS
Номер и дата отчета	0402-CPD-220317/20061102

Niklas Gunnarsson/Никлас Гуннарссон  
Business area manager NIBE Brasvärme

#### Приложения:

- Инструкция по сборке и установке, инструкция по эксплуатации.

### ВНИМАНИЕ!

**Не забудьте связаться с местными органами по согласованию строительной документации до того, как устанавливать камин.** Владелец дома несет персональную ответственность за соблюдение обязательных требований по безопасности и должен иметь разрешение на установку камина, подтвержденное государственным инспектором.

Ваша местная компания, ответственная за чистку труб, также должна быть проинформирована об установке камина, так как установка может повлиять на обычную процедуру чистки труб.

# ***Уважаемый владелец камина Contura!***

*Добро пожаловать в семью Contura.*

*Мы надеемся, что использование Вашего нового камина принесет Вам немало приятных минут.*

*Выбор Contura является свидетельством высоких требований, который Вы предъявляете к камину с точки зрения качества и дизайна. Вы можете быть уверены, что этот камин станет неотъемлемой частью вашего дома на долгие годы.*

*Камин Contura – это не только эффективный источник тепла, он также экологически безопасен.*

*Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию до того, как начать работу по установке и сборке камина, и изучите отдельную инструкцию по эксплуатации до того, как разжечь огонь в первый раз – **ЭТО ОЧЕНЬ ВАЖНО!***

## **Содержание**

Общая информация . . . . .	2
Рекомендуемые безопасные расстояния до стен и потолка. . . . .	3
Подача воздуха для горения . . . . .	4
Распаковка . . . . .	5-6
Установка внутренних панелей топочной камеры . . . . .	7
Установка теплонакопительных блоков . . . . .	8
Верхнее подключение к дымоходу . . . . .	9-10
Заднее подключение к дымоходу . . . . .	11
Верхнее заднее подключение к дымоходу . . . . .	12-13
Установка декоративного бордюра . . . . .	14
Установка дополнительных боковых панелей. . . . .	14
Правила эксплуатации . . . . .	15

## Общая информация

Это руководство содержит указания про правильной сборке и установке каминов Contura 450 серии. Чтобы быть уверенными, что Ваш камин установлен и работает правильно, мы рекомендуем доверить установку камина профессиональному монтажнику. Наши дилеры помогут найти подходящего специалиста. К камину также прилагается инструкция по эксплуатации камина. Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно изучить обе инструкции, и сохраните их в надежном месте для будущего использования.

Камины Contura 450 серии созданы для подключения к дымоходам, которые могут выдержать температуру не менее 350 °С. Внешний диаметр соединения с трубой дымохода - 150 мм.

Для обеспечения хорошего горения мы рекомендуем установить воздуховод для подачи воздуха для горения с улицы.

## Технические данные

Мощность . . . . .	3-9 кВт
КПД, до . . . . .	80%
Вес С 450 . . . . .	164 кг
Вес С 450Т . . . . .	182 кг
Ширина . . . . .	640 мм
Глубина . . . . .	550 мм
Высота . . . . .	1195 мм
Соед. модуль . . . . .	150 мм внутр. диаметр

### Сертифицирован в соответствии с:

European standard EN-13240 class 1  
 ГОСТ-Р, сертификат № РОСС SE.AИ49.В03165  
 Swedish environmental and quality certification,  
 "P marked" cert. no. 22 03 07  
 Norwegian standard NS 3059, certificate no. 043-088  
 German standard DIN 18.891, RO-91 99 84  
 Danish standard 887-1, id nr 598

## Разрешение на строительство

Возможно, Вам потребуется получить разрешение на установку камина или дымохода от местных контроли-

рующих органов. Убедитесь, что Ваш проект установки камина и дымохода соответствует местным стандартам и требованиям.

## Фундамент

Проверьте прочность перекрытий, чтобы убедиться, что они выдержат вес камина и дымохода. Обычно нормальные деревянные перекрытия выдерживают вес до 400 кг, и для установки Contura 450 серии укрепление перекрытий не требуется.

## Панель для защиты пола

Для защиты пола от искр и случайного падения горящих углей камин должен устанавливаться на поверхность из негорючего материала, которая должна защищать пол на расстоянии не менее 300 мм перед дверцей топки и не менее 100 мм по бокам. В некоторых странах действуют другие требования, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с соответствующим контролирующим органом в вашем регионе.

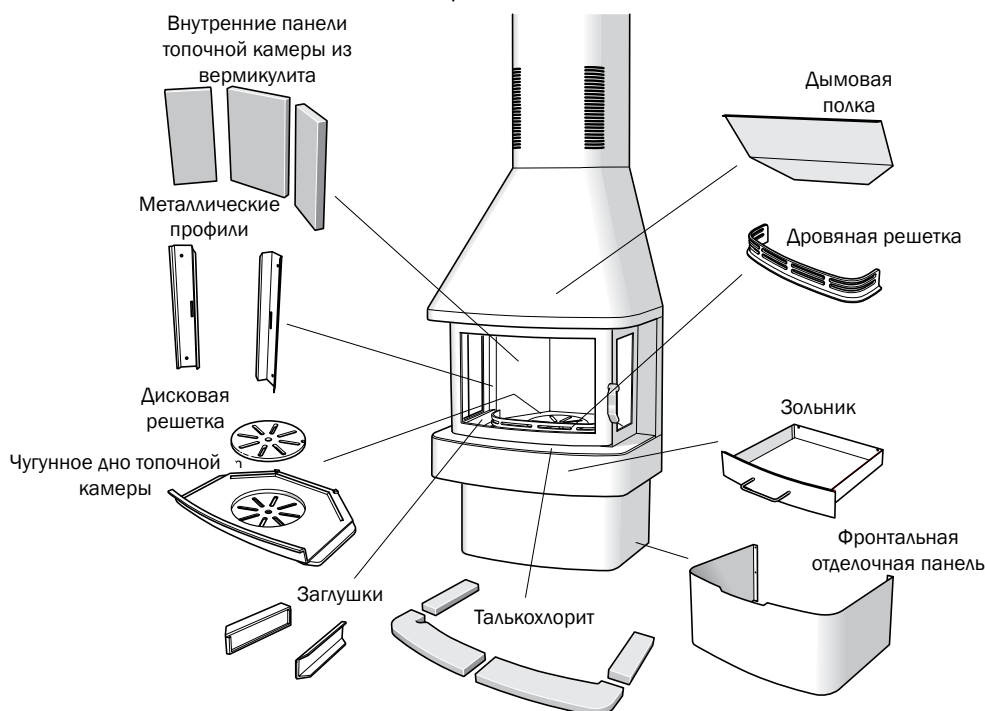
## Дымоход

Тяга дымохода должна обеспечивать отрицательное давление в минимум 12 Па. Тяга зависит как от длины и диаметра дымохода, так и от качества его изоляции. Минимальная рекомендованная длина трубы дымохода составляет 3,5 метра. Диаметр трубы должен равняться 140-160 мм (сечение 150-200 см<sup>2</sup>).

Внимательно проверьте изоляцию трубы дымохода на отсутствие утечек воздуха по стыкам и вокруг дымовых заслонок.

Обратите внимание, что тяга уменьшается в дымоходах с острыми изгибами и горизонтальными секциями. Допустимы горизонтальные секции длиной до 1 м, при условии, что длина вертикальной секции будет не менее 5 м.

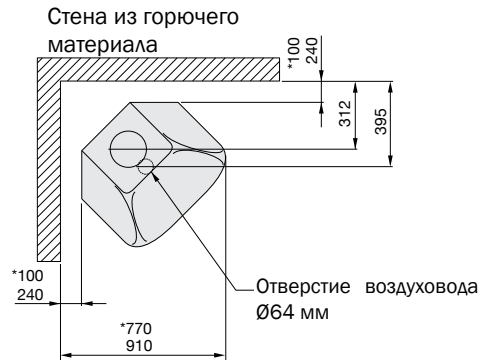
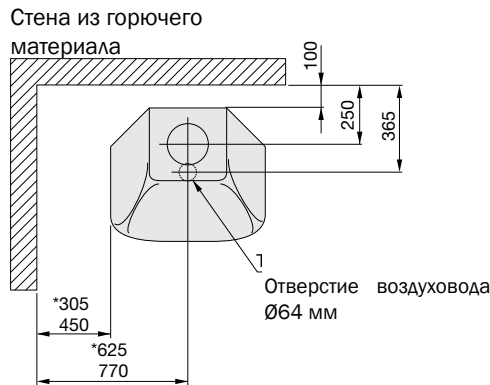
При конструировании дымохода должна быть предусмотрена возможность легкого доступа к дымовым заслонкам. Начало дымохода должно быть доступно для прочистки.



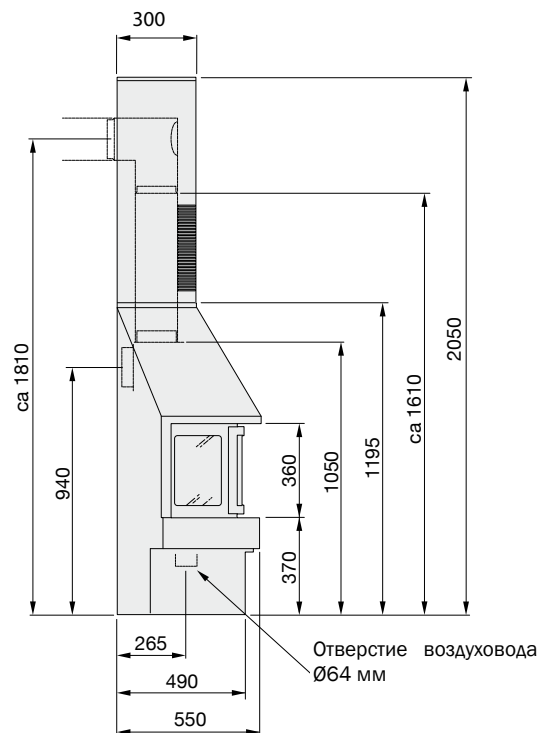
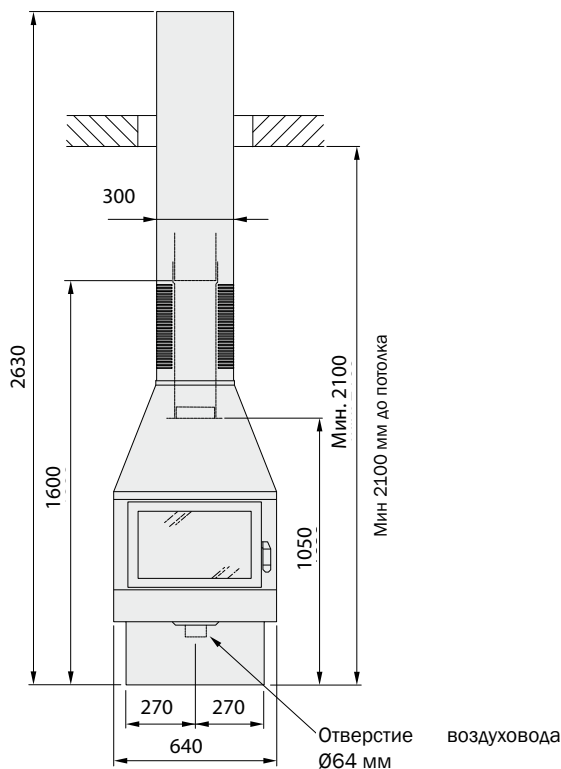
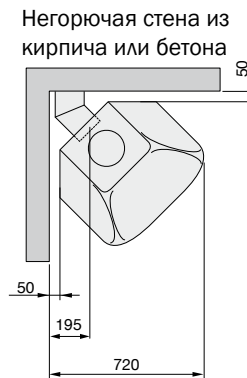
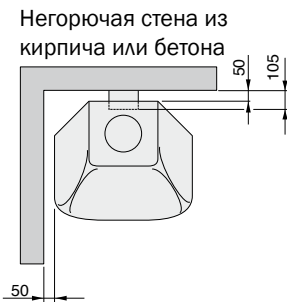
## Рекомендуемые безопасные расстояния до стен и потолка

Положите панель для защиты пола на пол, на место установки камина. Установите камин на панель. Убедитесь, что все минимальные безопасные расстояния до стен, указанные на рисунках ниже, соблюдены. Расстояние от дверцы топки до любых горючих материалов (мебели, стен, элементов интерьера) должно быть не менее 800 мм.

**ВАЖНО!** При установке камина в угол, на расстоянии 300 мм от стен из горючего материала, необходимо устанавливать дополнительные боковые стекла с теплоотражающим покрытием (заказываются как дополнительное оборудование).



\*Допустимо при установке дополнительного бокового стекла с теплоотражающим покрытием. См. стр. 14



## Подача воздуха для горения

Воздух для горения подается в топку камина либо напрямую с улицы через воздуховод, либо через вентиляционное отверстие в стене комнаты, в которой установлен камин. Для нормального горения необходимо около 25 м<sup>3</sup>/ч воздуха.

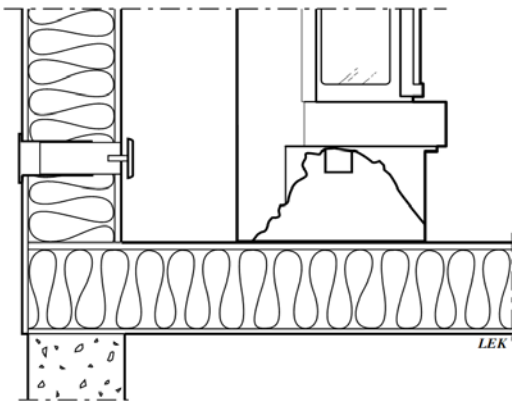
На рисунках справа изображены возможные решения по снабжению камина воздухом для горения.

Внешний диаметр подключения к воздуховоду равен 64 мм.

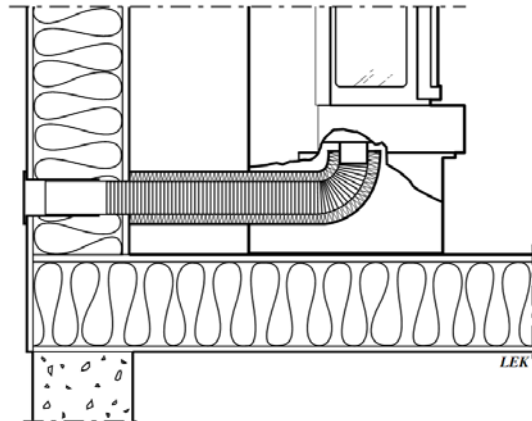
**Важно!** В нагреваемых областях воздуховод должен быть изолирован 30 мм слоем минеральной ваты, покрытой изоляцией от влаги (конструкционный пластик). Очень важно тщательно изолировать воздуховод в местах, где он проходит через стены или пол. Рекомендуется использовать термостойкую герметизирующую пасту.

Если длина воздуховода превышает 1 метр, его диаметр должен быть увеличен до 100 мм, и размер отверстия в стене должен быть увеличен соответственно.

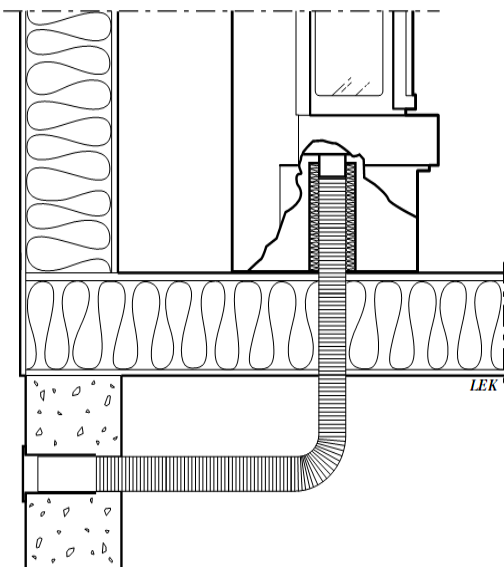
Изолированный от влаги воздуховод производства Nibe Brasvarme длиной 1 м можно приобрести у Вашего дилера.



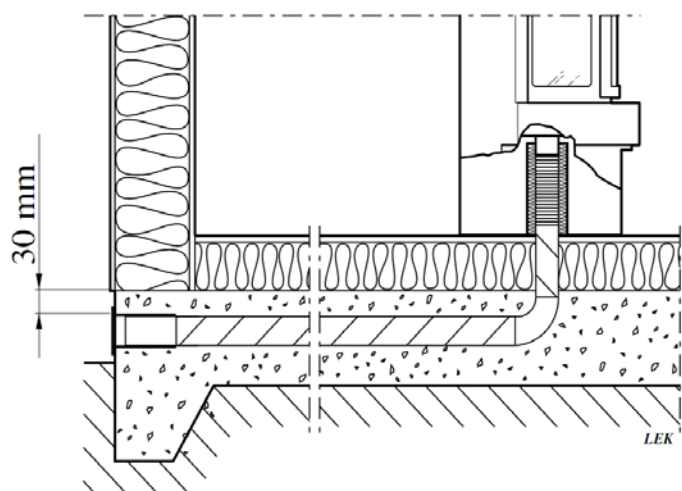
Непрямая подача воздуха через вентиляционный канал в стене здания



Прямая подача воздуха через воздуховод и вентиляционный канал в стене здания



Прокладка вентиляционного канала через полостной фундамент.



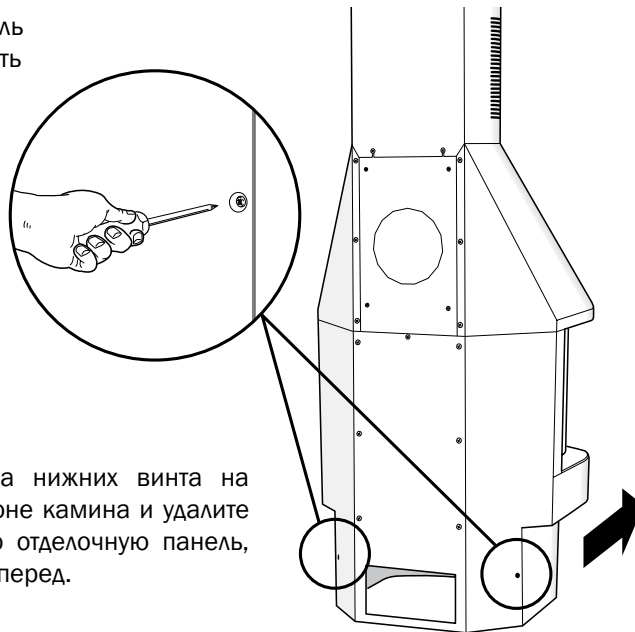
Прокладка вентиляционного канала через пол и массивный фундамент.

## Распаковка

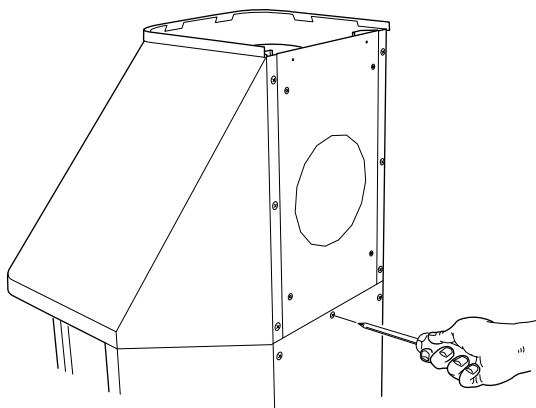
**Важно!** Открепите фронтальную декоративную панель и удалите транспортировочные лаги до того, как снять камин с поддона.

Чугунную дверцу и дно топочной камеры также можно снять, так камин будет легче и Вам будет удобнее его перемещать.

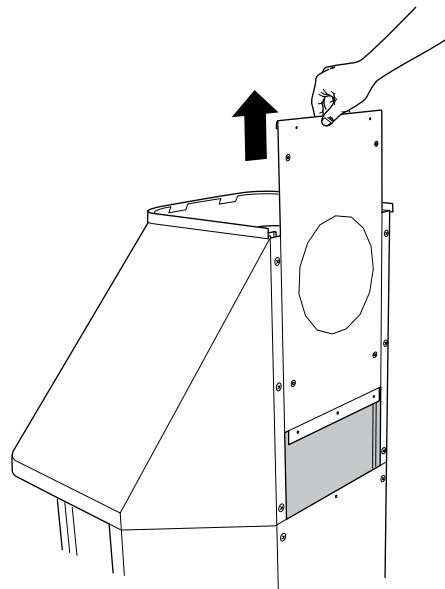
Если Вы купили модель Contura 450T, удалите вставки из талькохлорита с капюшона камина так, как показано на рисунке на стр. 8. Аккуратно удалите пластиковую пленку (острые предметы могут повредить окрашенную поверхность, будьте осторожны)



Ослабьте два нижних винта на задней стороне камина и удалите фронтальную отделочную панель, потянув ее вперед.

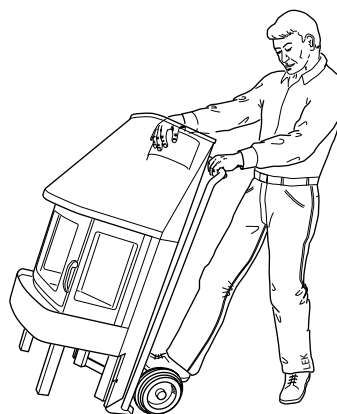
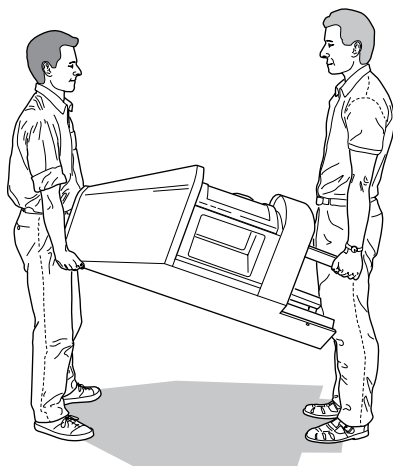


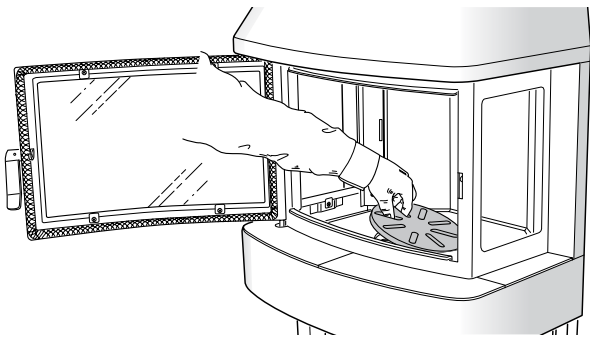
Ослабьте винт, как показано на рисунке.



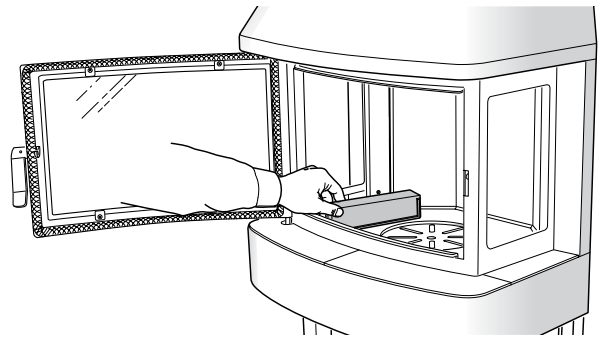
Потяните верхнюю заднюю панель вверх, чтобы отделить ее от нижней секции.

Поднимайте и переносите камин так, как показано на рисунках.

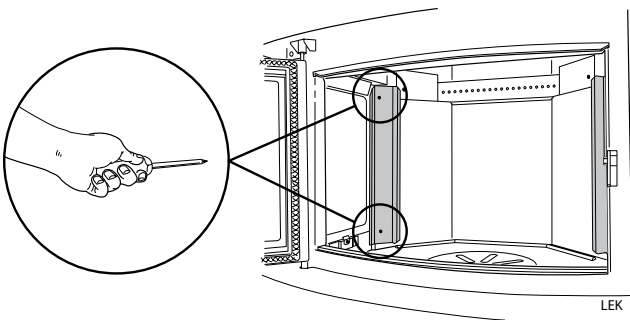




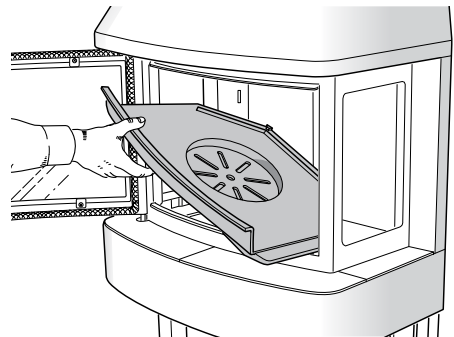
Удалите дисковую решетку, потянув за край напротив рычага контроля подачи воздуха.



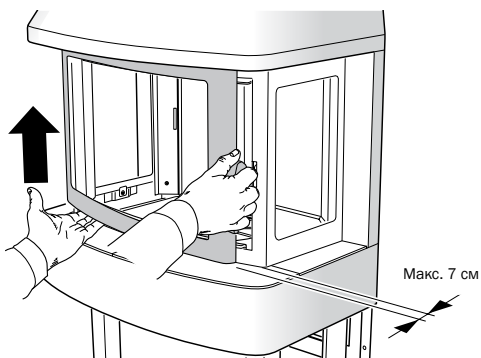
Удалите чугунные заглушки, расположенные под боковыми окнами.



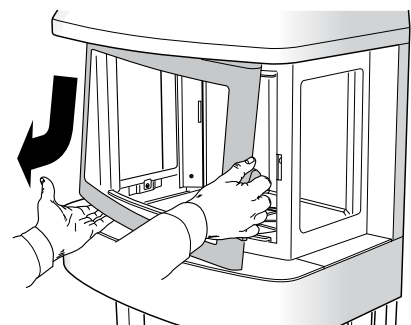
Отвинтите металлические скобки с заднего края боковых окон топочной камеры.



Выньте чугунное дно топочной камеры, наклонив его, как показано на рисунке.



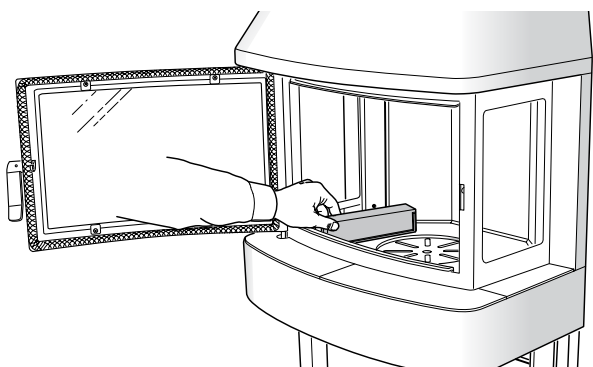
Чтобы снять дверцу, приоткройте ее так, чтобы верхний край дверцы был под краем капюшона камина. Приподнимите дверцу вверх и снимите ее с нижнего штыря, удерживающего дверцу.



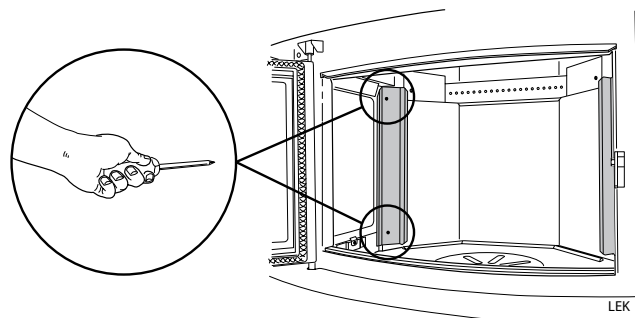
Слегка потяните низ дверцы на себя и немного вбок, чтобы снять ее с верхнего штыря, удерживающего дверцу. Опустите дверцу, чтобы высвободить ее полностью.



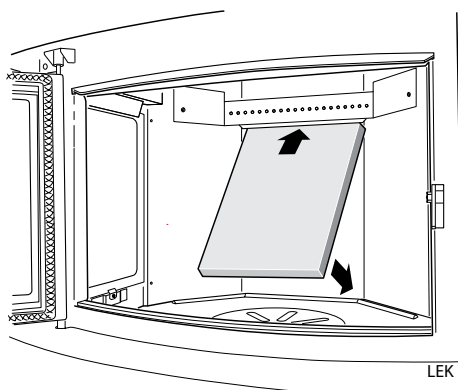
## Установка внутренних панелей топочной камеры



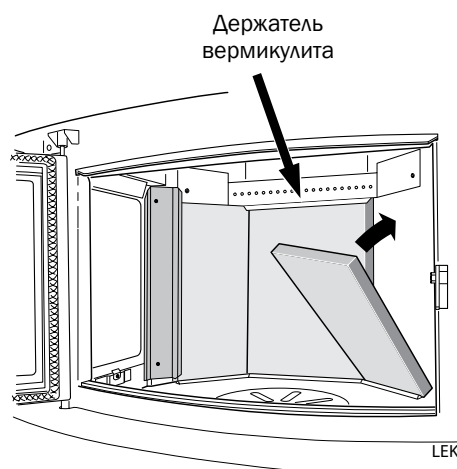
Удалите чугунные заглушки в нижней части боковых окон.



Отвинтите металлические скобы с заднего края боковых окон.



Установите заднюю панель из вермикулита, как показано на рисунке.

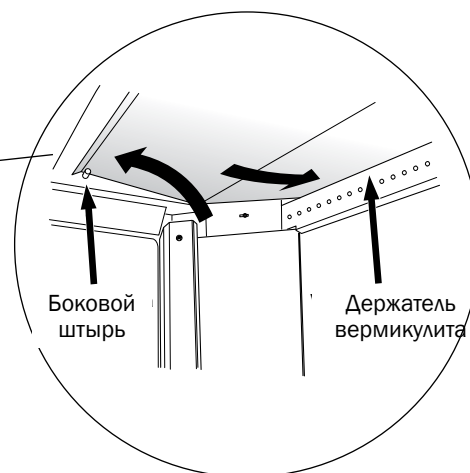
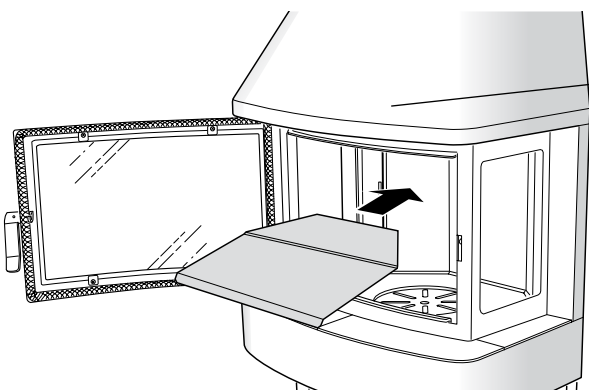


Установите боковые панели из вермикулита. Закрепите металлические скобы и поставьте чугунные заглушки на место.

## Установка дымовой полки

Поднимите загнутый передний край дымовой полки и зацепите его за боковые штыри (см. рис.). После этого вставьте задний край полки в щель над держателем вермикулита.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Если дымовая полка установлена правильно, ее поверхность наклонена: задняя часть ниже, передняя выше.




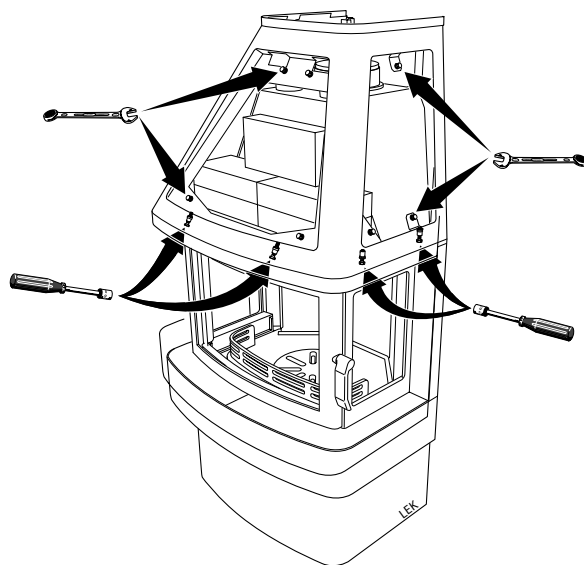
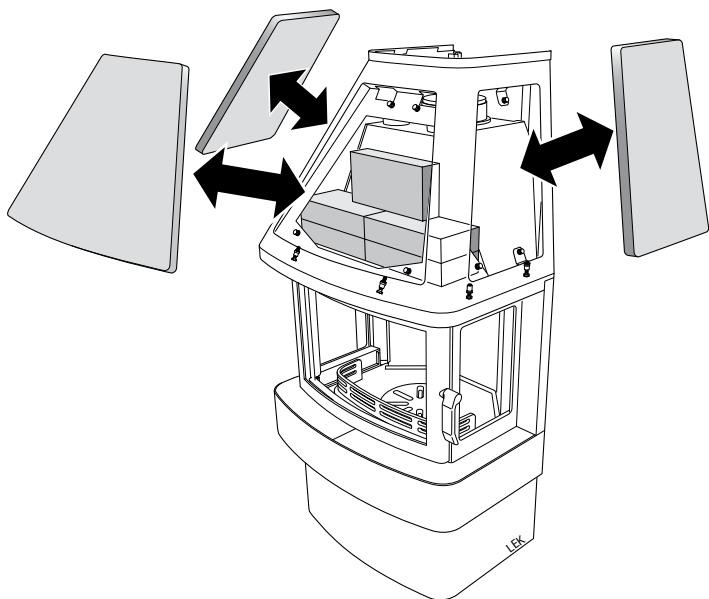
## Установка теплонакопительных блоков

**Contura 450T:** Осторожно удалите панели из талькохлорита с капюшона камина и разместите пять блоков из оливина, как показано на рисунке. Используйте винты, на которые устанавливается задний край панелей из талькохлорита, чтобы выровнять их относительно края капюшона камина. Осторожно установите панели на место. Используйте винты, поддерживающие талькохлорит снизу, чтобы скорректировать положение панелей по высоте и по центру.

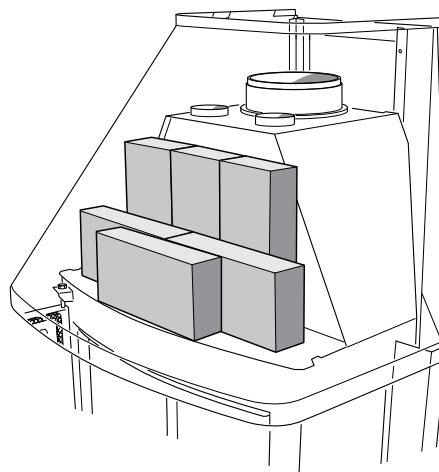
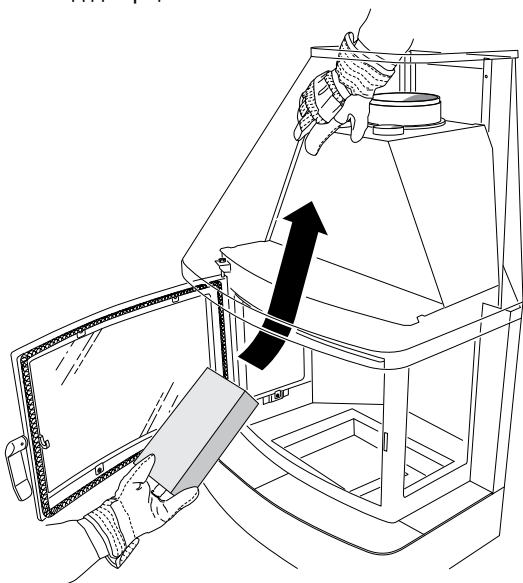
### Устанавливайте талькохлорит с осторожностью!

Помните, что это хрупкий материал, обращайтесь с ним аккуратно! Загрязнения с поверхности талькохлорита удаляются мыльной водой либо чистым ацетоном.

 Острые края.  
Используйте защитные перчатки.

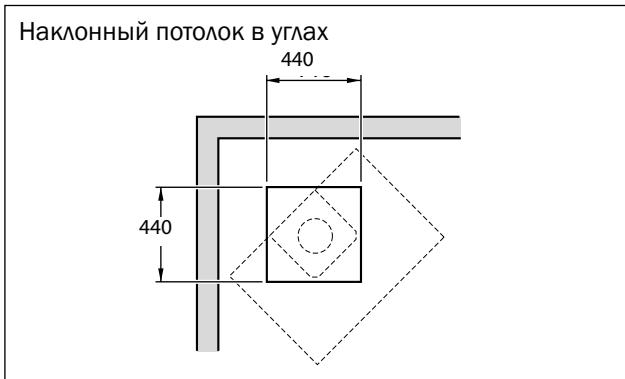


**Contura 450:** Разместите шесть блоков из оливина так, как показано на рисунке. Устанавливайте блоки на место один за другим, поднимая их через отверстие над дверцей камина.



## Верхнее подключение к дымоходу

При подключении к стальному дымоходу всегда руководствуйтесь инструкциями по установке от производителя дымохода. Размер отверстия для дымохода в потолке необходимо адаптировать к размерам собственно дымохода и рекомендуемым безопасным расстояниям до трубы в каждом отдельном случае установки камина. На рисунках ниже указаны средние безопасные расстояния от трубы до горючих



Если потолок наклонен и камин устанавливается в угол, отверстие в потолке должно быть сделано параллельно стенам, размером 440x440 мм.

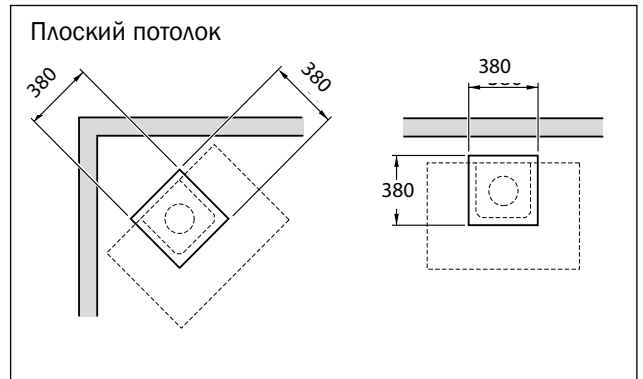
Установите основание дымохода (стартовую трубу) на соединительный рукав в верхней части камина. Убедитесь, что изоляционная прокладка вокруг рукава не смещена. При необходимости обработайте соединение термостойким герметиком.

При использовании дымохода Premodul, установите изоляционный модуль на основание дымохода, как показано на рисунке.

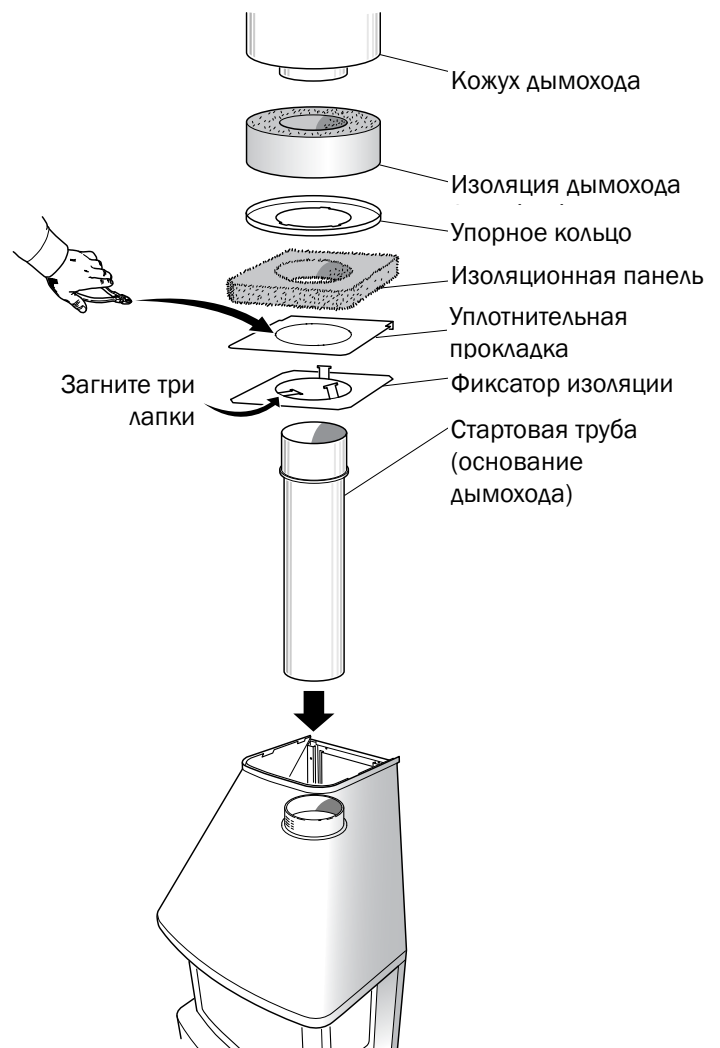
Загните лапки на фиксаторе изоляционного модуля вверх. Положите сверху уплотнительную прокладку и изоляционную панель и загните лапки в выемки на упорном кольце. Наденьте собранный изоляционный модуль на стартовую трубу до упора в выпуклую кромку на трубе. Поверните изоляционный модуль так, чтобы он соответствовал положению корпуса камина.

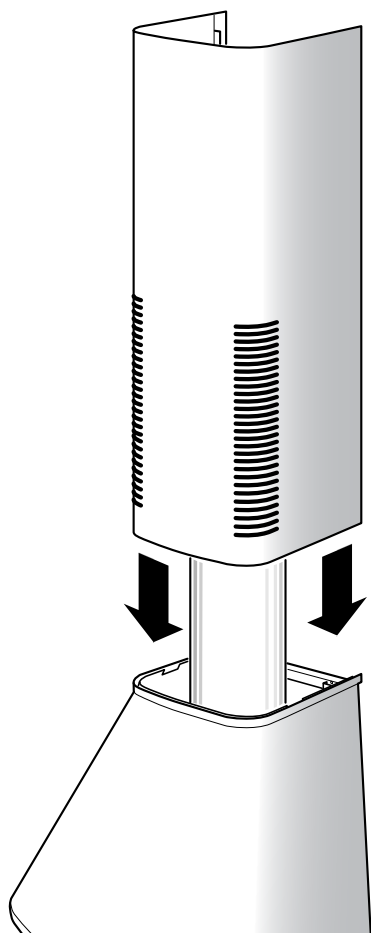
При использовании дымоходов других марок, уплотнительная прокладка может крепиться винтами к задней панели, а изоляционная панель может укладываться сверху.

материалов. Камин может выдержать вес дымохода не более 250 кг. В любом случае мы настоятельно рекомендуем связаться с местным органом по согласованию строительной документации, чтобы убедиться, что местные законы и правила позволяют устанавливать дымоход на камин.

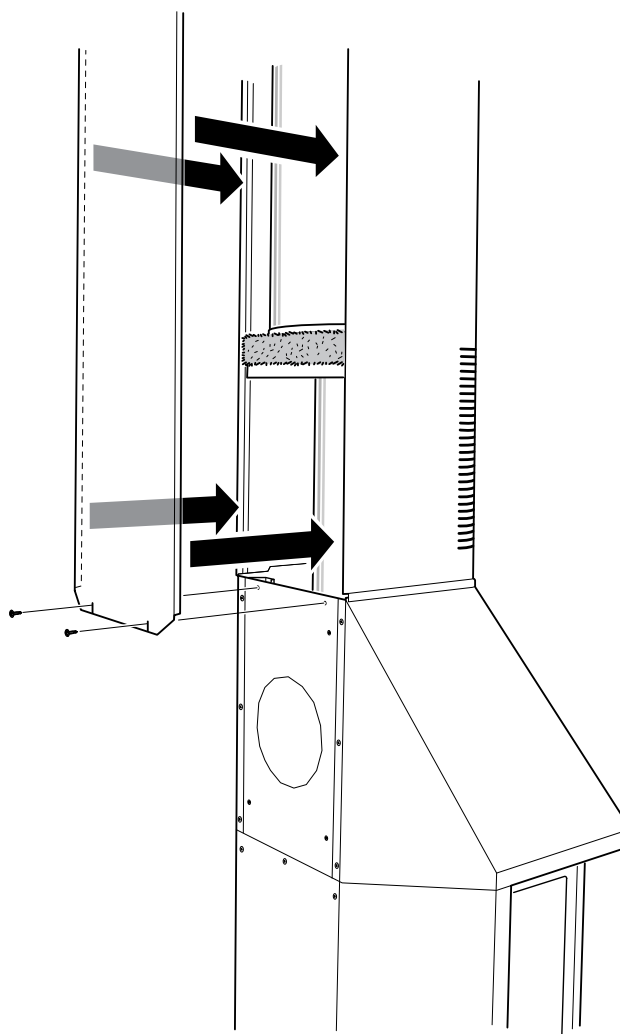


Если потолок плоский, отверстие в потолке размером 380x380 мм должно быть сделано под тем же углом, под которым устанавливается камин - как при установке в угол, так и при установке параллельно стене.



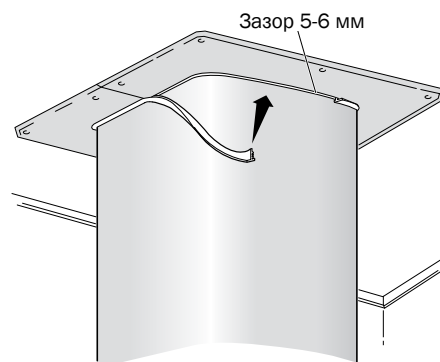


Соберите все модули дымохода до установки кожуха камина на место. Поднимите кожух и аккуратно вставьте его в капюшон камина по направляющим. Убедитесь, что изоляционный модуль установлен аккуратно и плотно, и обеспечивает надежную изоляцию от горячего воздуха.



Вставьте заднюю панель в пазы на кожухе камина. Закрепите нижний край задней панели винтами, как показано на рисунке.

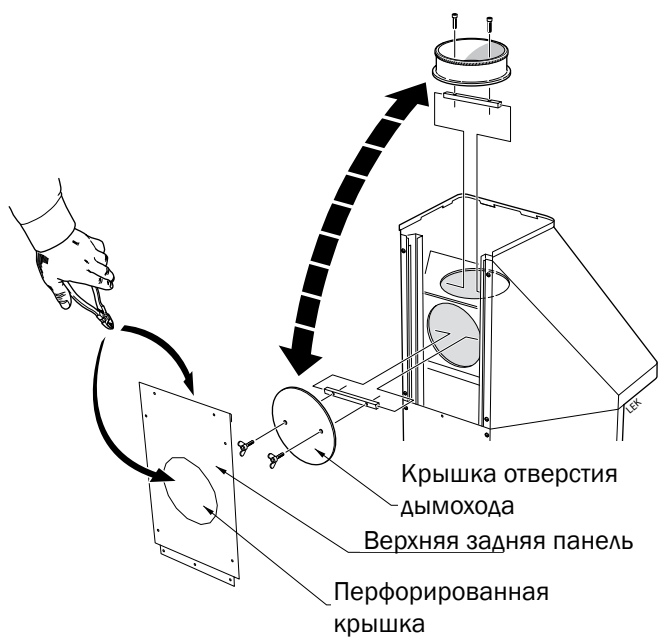
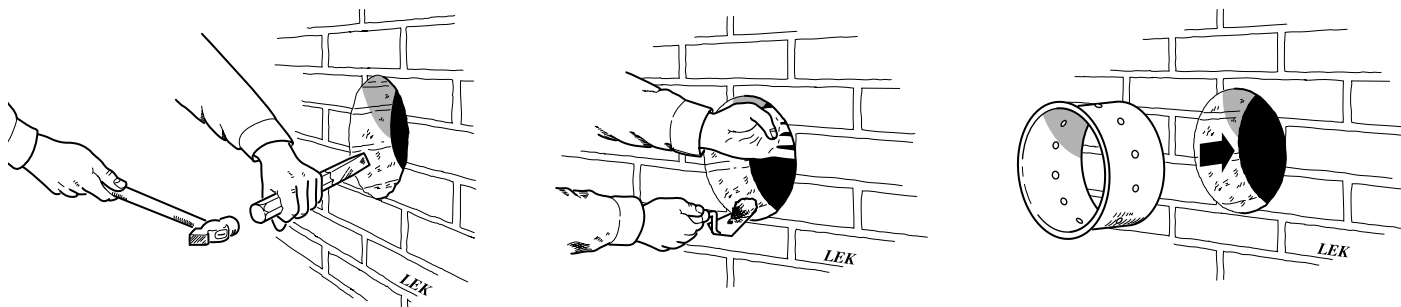
Прикрепите потолочную панель к потолку винтами, оставляя зазор между панелью и кожухом камина в 5-6 мм. Убедитесь, что панель плотно прилегает к потолку. Нажатием вставьте резиновую изоляционную полосу в щель между потолочной панелью и кожухом.



### Заднее подключение к дымоходу

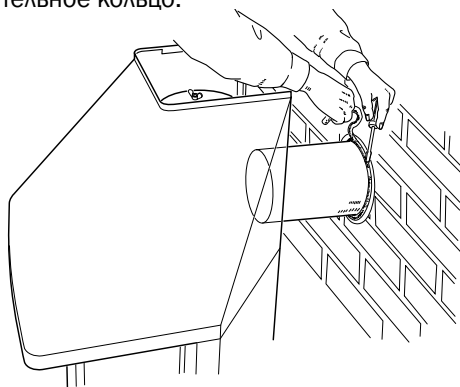
Разметьте на стене центр для прохода отверстия для заднего подключения к дымоходу. Проверьте высоту, чтобы убедиться, что отверстие совпадет с отверстием для подключения в задней стенке камина. Сделайте в стене отверстие диаметром 180 мм.

Установите кольцо дымохода в отверстие, используя огнеупорный раствор (не поставляется вместе с камином). Дайте раствору высохнуть до того, как подключать камин к дымоходу.

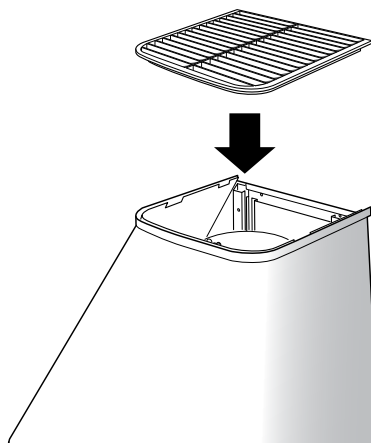


При использовании заднего подключения при помощи плоскогубец удалите перфорированную крышку, закрывающую отверстие для заднего подключения на верхней задней панели. Камин поступает с фабрики готовым к верхнему подключению. Для заднего подключения необходимо поменять местами крышку и соединительное кольцо.

Вставьте соединительный рукав между камином и кольцом дымохода в стене. Убедитесь, что прокладка не смещена. Используйте изоляционный шнур или термостойкий герметик для получения плотной изоляции соединения.



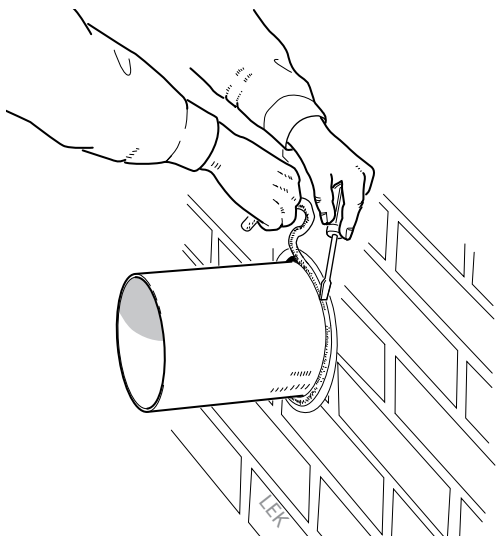
Используйте изоляционный шнур для плотного соединения кольца дымохода и соединительного рукава.



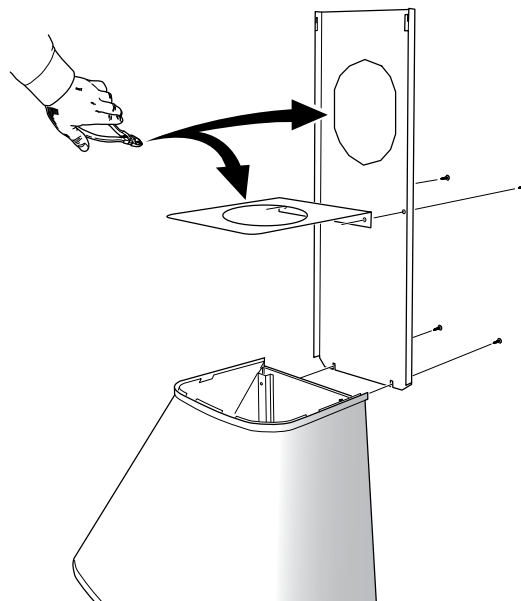
Установите конвекционную решетку на направляющие на капюшоне камина.

## Верхнее заднее подключение к дымоходу

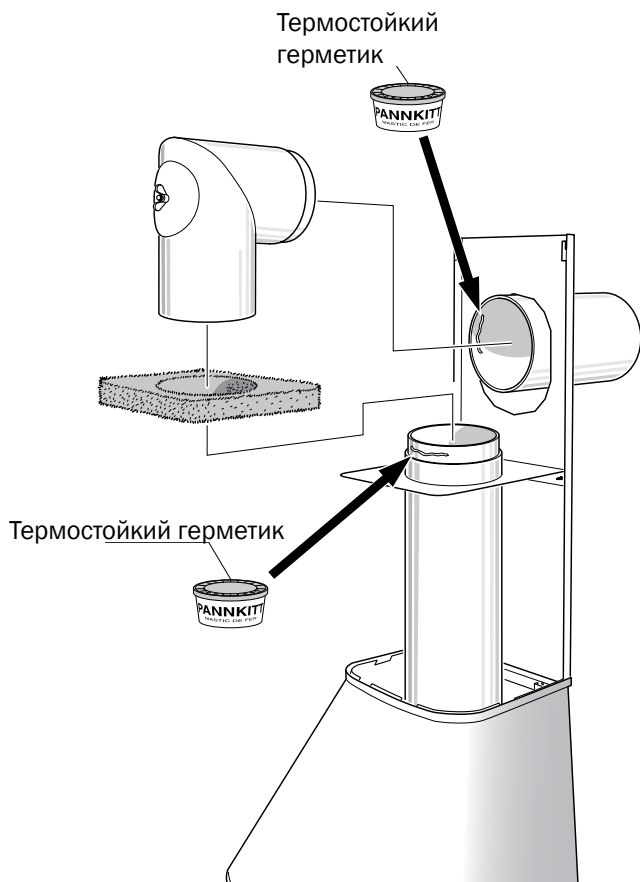
Установите соединительный рукав, как показано на стр. 11. Не забудьте проверить соответствие отверстия в стене отверстию для подключения в камине.



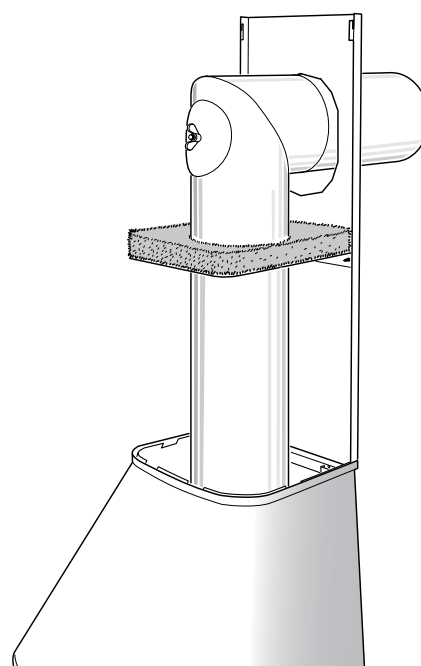
При необходимости скорректируйте длину соединительного рукава, и вставьте его в кольцо дымохода. Тщательно изолируйте соединение уплотнительным шнуром.



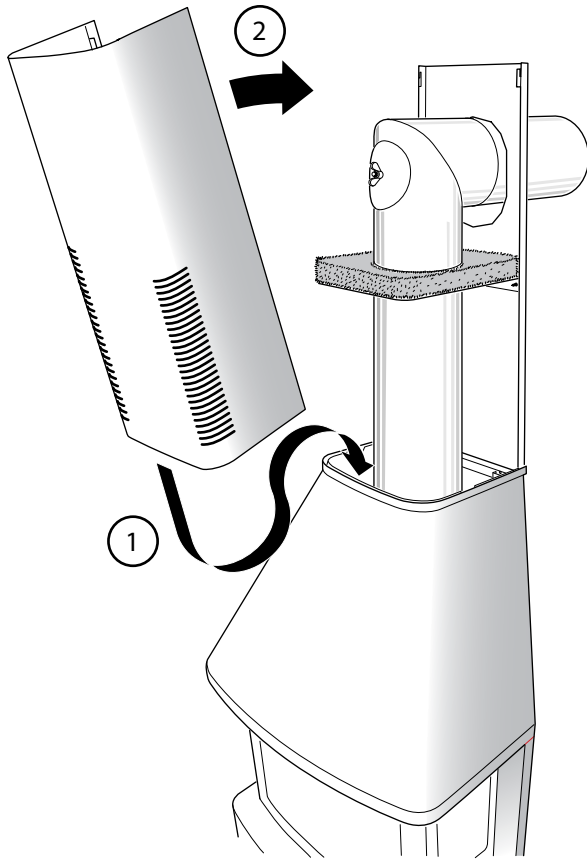
Удалите перфорированную металлическую крышку с задней панели и изолирующей пластины и скрепите заднюю панель и изолирующую пластину винтами.



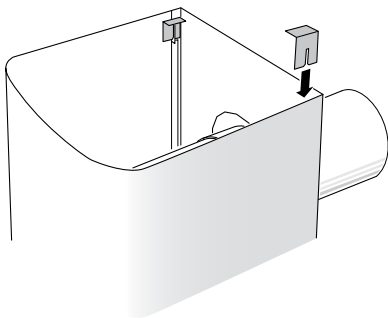
Надежно закрепите заднюю панель на задней стороне камина винтами. Вставьте соединительный рукав в отверстие. Убедитесь, что уплотнительная прокладка вокруг рукава не смещена. При необходимости



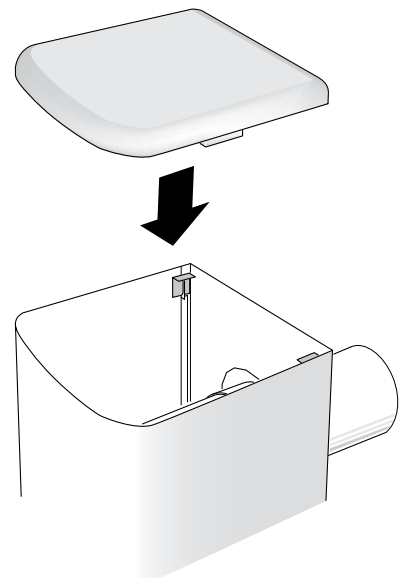
дополнительной изоляции используйте термостойкие герметики. Разместите изоляционный модуль на изолирующей пластине.



Аккуратно установите кожух камина на капюшон камина по направляющим.



Закрепите заднюю панель на клипсах, как показано на рисунке.

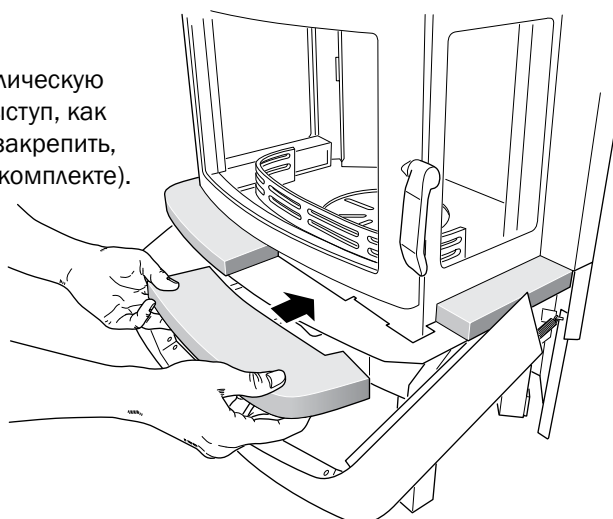


Положите верхнюю панель из талькохлорита поверх кожуха камина.

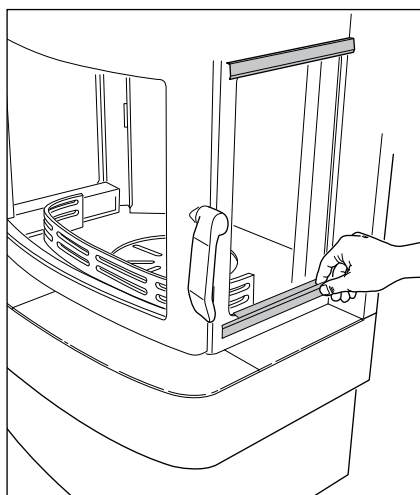
Возможно, Вам потребуется доступ к трубе дымохода при чистке. Снимите верхнюю панель, удалите фиксирующие заднюю панель клипсы и аккуратно снимите кожух.

## Установка декоративного бордюра

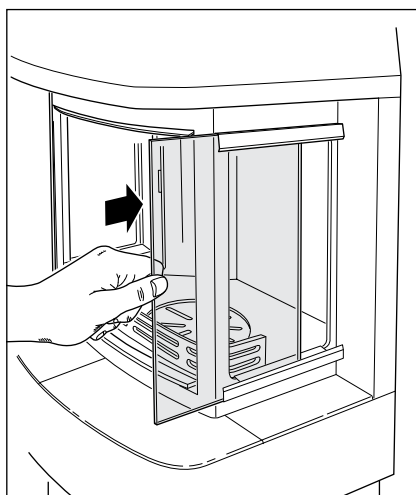
Освободите место для установки бордюра, потянув металлическую окантовку на себя. Уложите плитки из талькохлорита на выступ, как показано на рисунке. Плитки можно не закреплять, либо закрепить, используя несколько капель силикона (не поставляется в комплекте).



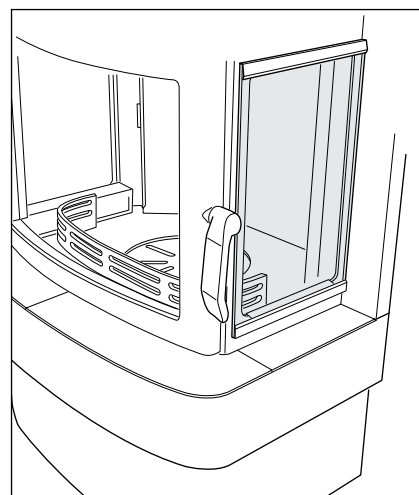
## Установка дополнительных боковых стекол



Наденьте фиксирующие скобы для дополнительных боковых стекол на место на корпусе камина, сверху и снизу боковых окон



Вставьте дополнительные стекла на место до упора.





## Правила эксплуатации

При нормальных условиях мы рекомендуем режим горения с потреблением топлива 2-2,5 кг/час. Максимальный допустимый режим горения - 3-3,5 кг/час. Почти все виды древесины могут использоваться в качестве топлива для камина. Предпочтительнее использовать древесину лиственных пород, она обеспечивает более ровное и чистое горение. Важно, чтобы дерево для топки камина было хорошо высушено и дрова были правильного размера: около 25-35 см в длину и 7-9 см в диаметре. Всегда с осторожностью открывайте и закрывайте дверцу топки, чтобы избежать резкого изменения давления в топке камина, и, как следствие - обратной тяги и выброса дыма и топочных газов в комнату.

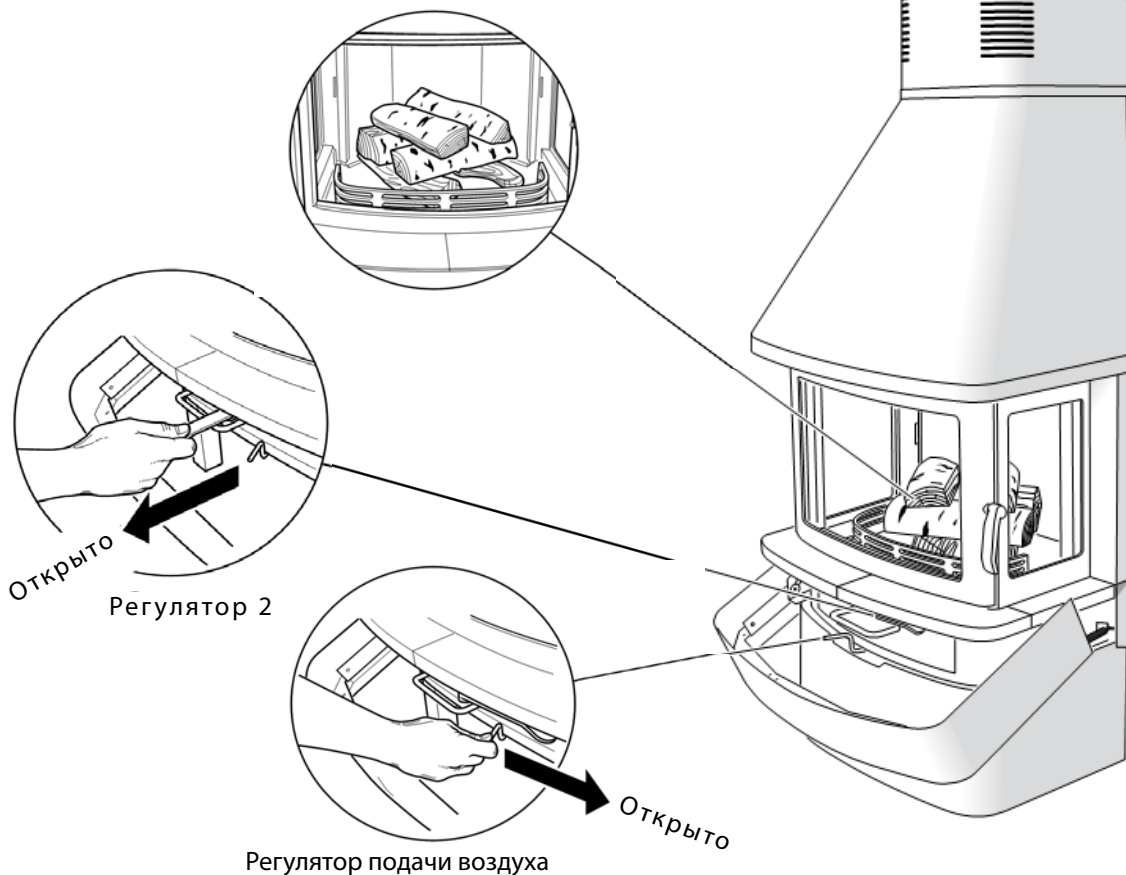
1. Откройте регулятор подачи воздуха для горения, сместив его вправо до отказа.
2. Положите скомканную газету или кубики для розжига в центр топки. Затем сложите сверху крест-накрест 3-3,5 кг тонко нарубленных дров, как показано на рисунке.
3. Разожгите огонь.
4. Прикройте дверцу топки, но не закрывайте ее до тех пор, пока огонь не разгорится как следует (это займет 10-15 минут).
5. Добавьте в топку 3 полена общим весом 2 - 2,5 кг. Первые два положите на угли по диагонали, третье сверху скрестно. Убедитесь, что дрова разгораются быстро. Оставьте дверцу приоткрытой, пока огонь не разгорится.
6. Если Вы предпочитаете менее сильное пламя, уменьшите подачу воздуха наполовину. Убедитесь, что дрова горят ярким, мерцающим пламенем.

Если потянуть за Регулятор 2, откроется дисковая решетка. Решетку необходимо открывать на короткое время только при разжигании огня или при загрузке новой порции дров, чтобы огонь разгорался быстро, и для того, чтобы сбросить золу в зольник. Не оставляйте решетку открытой надолго! Избыточное тепло, образующееся при горении в максимальном режиме, может повредить камин и дымоход.

**ВАЖНО!** Необходимо, чтобы дрова разгорались быстро. При медленном горении образуется большое количество дыма, в исключительных случаях медленное горение может спровоцировать самовозгорание топочных газов и взрыв, и повредить камин и Ваше имущество. Дрова будут разгораться быстро, если Вы откроете дисковую решетку после загрузки дров на 10-15 минут, или оставите дверцу топки приоткрытой, пока дрова не разгорятся.

### ВАЖНО

Изучите отдельную инструкцию по эксплуатации до начала использования камина!





---

NIBE AB/NIBE Brasvärme • Box 134 • SE-285 23 Markaryd, Sweden  
ООО "Нибе Каминь" • 141980 г. Дубна, ул. Дружбы д. 15 стр. 1  
[www.contura.eu](http://www.contura.eu)